KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20e juni 1967 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende opheffing van het koninklijk besluit van 26 september 1962 houdende reglementering van het verhandelen van de oestrogene, antibiotische en thyroïdeafwerende stoffen, die niet in farmaceutische vorm te koop geboden werden of niet in het voor de dieren bestemde voeder verwerkt zijn", heeft de 14e juli 1967 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 20 juin 1967 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "abrogeant l'arrêté royal du 26 septembre 1962 réglementant le trafic des substances oestrogènes, antibiotiques et antithyroïdiennes, non présentées sous forme pharmaceutique ou non incorporées aux aliments destinés aux animaux", a donné le 14 juillet 1967 l'avis suivant :

In artikel 1 van het ontwerp schrijve men :
"Het koninklijk besluit van 26 september 1962 ...".

Voor artikel 2 van het ontwerp wordt verwezen naar het advies van de Raad van State, nr. L.10.096/1, dd. 19 juli 1967 betreffende het ontwerp van koninklijk besluit houdende reglementering van het verhandelen van de oestrogene, antibiotische en thyroïde-afwerende stoffen, die niet in het voor de dieren bestemde voeder verwerkt zijn.

A l'article 1er du projet, il conviendrait de dire :

"L'arrêté royal du 26 septembre 1962 ... ".

En ce qui concerne l'article 2 du projet, le Conseil d'Etat se réfère à son avis n° L. 10.096/1, du 19 juillet 1967, sur un projet d'arrêté royal réglementant le trafic des substances oestrogènes, antibiotiques et antithyroïdiennes non incorporées aux aliments destinés aux animaux (cfr. article 7).

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE,
Messieurs :

H. BUCH,
Ch. SMOLDERS,

G. VAN HECKE,

F. RIGAUX,

Mevrouw : J. DE KOSTER,
Madame :

voorzitter van de Raad van State,
staatsraden,
bijzitters van de afdeling wetgeving,
adjunct-griffier,

La chambre était composée de

président du Conseil d'Etat,
conseillers d'Etat,
assesseurs de la section de législation,
greffier adjoint,

griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. DE KOSTER.

(get.) F. LEPAGE.